



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ
И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»**

**Международная научно-практическая конференция
«Языки и культуры стран Азии и Африки»**

**15-17 октября 2020 года
Москва, ул. Остоженка, 36, зал 205
(конференция пройдет в дистанционном формате)**

Программа

15 октября

<https://youtube/Q1DbCYgTOEI> (для слушателей)

<https://meet.google.com/ntj-zujq-iuc> (для докладчиков)

09.30-10.00 Регистрация участников

10.00-11.30 Торжественное открытие

Краева Ирина Аркадьевна, ректор Московского государственного лингвистического университета, к.фил.н., доцент, профессор (*приветственное слово по ссылке https://youtu.be/oKr_O8uClcE*)

Чжан Ханьхуэй, Чрезвычайный и Полномочный Посол Китайской Народной Республики в РФ (*видеообращение*)

Дуламсурэнгийн Даваа, Чрезвычайный и Полномочный Посол Монголии в РФ (*видеообращение*)

Ли Сок Пэ, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в РФ (*видеообращение*)

Казем Джалали, Чрезвычайный и Полномочный Посол Исламской Республики Иран в РФ, (*по согласованию*)

Такагути Масанори, заместитель заведующего отдела японской культуры «Japan Foundation», Библиотека иностранной литературы им. М.И. Рудомино

Романова Наталья Геннадиевна, Институт востоковедения РАН, заместитель директора по науке, к.и.н.

Омер Зюльфию Ливанели (Ömer Zülfü Livaneli), писатель, кинорежиссёр, лауреат международных премий (Стамбул, Турция)

Жебин Александр Захарович, Центр корейских исследований, Институт Дальнего Востока РАН, директор, к.пол.н.

Щербаков Денис Аркадьевич, НИУ Высшая школа экономики, доцент факультета мировой экономики и мировой политики, к.э.н.

Архипкин Олег Валерьевич, Иркутский государственный университет, Международный институт экономики и лингвистики, директор, заведующий кафедрой экономики и торговой политики, доцент, профессор

Рахимбекова Лола Шакеновна, Московский государственный лингвистический университет, заведующая кафедрой китайского языка переводческого факультета, к.фил.н., доцент

Мозоль Татьяна Сергеевна, Московский государственный лингвистический университет, заведующая кафедрой восточных языков переводческого факультета, к.п.н., доцент

Хулхачиева Женишкуль Саматовна, Московский государственный лингвистический университет, кафедра языков и культур стран СНГ и ближнего зарубежья, к.фил.н., доцент

Похолкова Екатерина Анатольевна, Московский государственный лингвистический университет, декан переводческого факультета, к.фил.н., доцент

11.30-13.30 Пленарное заседание

О перспективах полимодальных исследований применительно к языкам стран Азии и Африки

Ирисханова Ольга Камалудиновна, Московский государственный лингвистический университет, проректор по науке, д.фил.н., профессор

Особенности межкультурной коммуникации при переводе с восточных языков (на примере турецкого языка)

Аврутина Аполлинария Сергеевна, Санкт-Петербургский государственный университет, Центр исследований современной Турции и российско-турецких отношений, директор, кафедра теории и методики преподавания языков и культур Азии и Африки, восточный факультет, член редколлегии журнала «Ориенталистика», член Союза писателей Санкт-Петербурга, д.фил.н., доцент

Россия и Африка: горизонты сотрудничества

Сидорова Галина Михайловна, Московский государственный лингвистический университет, Институт международных отношений и социально-политических наук, профессор кафедры теории и истории международных отношений, профессор Дипломатической академии МИД РФ, д.пол.н., к.и.н.

О развитии востоковедения во Владивостоке

Кукла Марина Петровна, Дальневосточный федеральный университет, Восточный институт – Школы региональных и международных исследований,

руководитель образовательной программы «Востоковедение и африканистика»,
доцент кафедры корееведения, к.э.н.

Современные тенденции в развитии диалектов японского языка

Быкова Стелла Артемьевна, Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, заведующая кафедрой японской филологии, к.фил.н., доцент

Поэтика средневековых эмоций: громкий «надрыв» в гимнах Тукарама (Индия, XVII в.)

Глушкова Ирина Петровна, Институт востоковедения РАН, Центр индийских исследований, главный научный сотрудник, д.и.н., член редколлегии журнала «Ориенталистика» (Москва, Россия).

Становление языка арабской средневековой науки. Хунайн ибн Исхак и его учебник греческого языка для арабов

Сериков Николай Игоревич, Институт востоковедения РАН, Отдел памятников письменности народов Востока, старший научный сотрудник., к.и.н., член редколлегии журнала «Ориенталистика» (Лондон–Москва, Россия).

13.30-14.30 Перерыв

Расписание работы конференции

15 октября. Секция 1: «Литературоведение и языкознание»	14.30-18.30
15 октября. Секция 2: «Перевод и лингводиактика»	14.30-18.30
15 октября. Секция 3: «Лингводидактика и лингвокультурология».....	14.30-18.30
16 октября. Секция 1: «Языкознание и лингводидактика».....	9.30-12.30
16 октября. Секция 2: «Языкознание, переводоведение и лингводидактика»	14.00-18.00
16 октября. Секция 3: «Китай и Япония : лингвистика и лингводидактика» ..	9.30-13.30
16 октября. Секция 4: «Литература и культура Азии и Африки».....	14.30-17.30
16 октября. Секция 5: «Лингвострановедение и культурология».....	9.30-13.00
17 октября. Лекции при поддержке Корейского фонда (Korea Foundation)*..	10.50-14.00

15 октября

14.30- 18.30

Секция 1

Литературоведение и языкознание

<https://meet.google.com/thg-vuor-kxt>

Модераторы:

Рахимбекова Лола Шакеновна, Московский государственный лингвистический университет, заведующая кафедрой китайского языка переводческого факультета, к.фил.н., доцент

Чечина Наталья Юрьевна, Московский государственный лингвистический университет, кафедра китайского языка переводческого факультета, ст. преподаватель

Точка доступа: Остоженка 38, ауд. 205-1

Время выступления: 15 минут

1.	Японские ономапоэтические единицы как средство художественной выразительности в прозе Эдогавы Рампо Румак Наталья Григорьевна , Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, кафедра японской филологии, доцент, к.фил.н.
2.	Тонкости перевода: считался ли фараон «богом»? Демидчик Аркадий Евгеньевич , Санкт-Петербургский государственный университет, профессор кафедры Древнего Востока, д.и.н., доцент
3.	Нят Линь и традиционный жанр «рассказа об удивительном» Филимонова Татьяна Николаевна , Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, к.фил.н., доцент
4.	«Езидские тексты» О.Л. Вильчевского Победоносцева Кая Анжелика Олеговна , Санкт-Петербургский государственный университет, преподаватель, к.и.н
5.	Ролевой язык как одна из сфер сохранения женской речи в японском языке Крнета Наталия , Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, кафедра японской филологии, к.фил.н.
6.	Проблемы перевода и транслитерации древневосточных рукописей на современный азербайджанский язык Джафаров Джавид Агалар оглу , заведующий отделом исследования печатных книг Института Рукописей им. Мухаммада Физули Национальной Академии Наук Азербайджана, д.ф.н., доцент
7.	Лексические и стилистические соответствия в переводе поэзии В. Маяковского на армянский язык Айрян Заруи Геворковна , Институт литературы им. М. Абеяна, отдел сопоставительной и зарубежной литературы, ст. науч. сотр., к.фил.н., доцент Гаспарян Луиза Ареговна , Институт литературы им. М. Абеяна, отдел «Теории литературы», заведующая отделом, к.фил.н.

	Свободная дискуссия
1.	Особенности языка суфийских текстов в Малой Азии в XVII в. на примере рукописей «Вилайет-наме-и Хаджи Бекташ» Аверьянов Юрий Анатольевич , Институт востоковедения РАН, ст.науч.сотр., к.и.н., доцент
2.	Репрезентация буддийских концептов в поговорках японского языка Лихолетова Ольга Романовна , Московский государственный институт международных отношений (Университет) МИД РФ, доцент, к.фил.н.
3.	Социально-исторический роман в литературе Йемена (1990-2020 гг.) Суворов Михаил Николаевич , Санкт-Петербургский государственный университет, кафедра арабской филологии, профессор, д.фил.н., доцент
4.	Индонезийская литература переложений-садуран: текст «Роро Мендут» в авторской редакции Аипа Росиди Фролова Марина Владимировна , Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, кафедра филологии стран Юго-Восточной Азии, Кореи и Монголии, доцент, к.фил.н.
5.	Ментальная культура в паремиологии крымскотатарского, английского и русского языков Джелилов Ахтем Алиевич , Университет экономики и управления, Финансово-экономический колледж (Симферополь, Республика Крым), профессор, д.ф.н., к.фил.н.
6.	The Push and Pull of Martial Arts Expansion: Evidence from Japan and South Korea Розенфельд Евгения Владимировна , Хайфский университет, аспирант
7.	Welcome to Korea Day: From Diasporic to Hallyu “Fan-Nationalism” Лян Ирина , Еврейский университет в Иерусалиме, директор программы исследований Кореи, доцент, к.ф.н.
	Свободная дискуссия
	Протокольные мероприятия

15 октября

14.30-18.30

Секция 2

Перевод и лингводидактика

<https://meet.google.com/avs-tdqc-syg>

Модераторы:

Похолкова Екатерина Анатольевна, Московский государственный лингвистический университет, декан переводческого факультета, к.фил.н., доцент

Кондратьева Елена Николаевна, Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, кафедра филологии стран ЮВА, Монголии и Кореи, доцент, НИУ Высшая школа экономики, департамент филологии стран Дальнего Востока, доцент, к.фил.н.

Точка доступа: Остоженка 36, ауд. 205

Время выступления: 15 минут

1.	Анализ переводоведческих комментариев опубликованных произведений южнокорейской художественной литературы на русский язык Похолкова Екатерина Анатольевна , Московский государственный лингвистический университет, декан переводческого факультета, кафедра восточных языков, к.фил.н., доцент
2.	Перевод коллокаций с корейского языка на русский Мозоль Татьяна Сергеевна , Московский государственный лингвистический университет, заведующая кафедрой восточных языков переводческого факультета, к.п.н., доцент
3.	Средневековый памятник «Тонмонсонсып» (в погоне за двумя зайцами) Кондратьева Елена Николаевна , Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, кафедра филологии стран Юго-Восточной Азии, Монголии и Кореи, доцент, НИУ Высшая школа экономики, департамент филологии стран Дальнего Востока, доцент, к.фил.н.
4.	John Ross's Corean Primer and Korean Speech – the first textbooks of Korean in English Павел Кида , Университет им. Адама Мицкевича в Познани (Польша), доцент, к.фил.н.
5.	Персуазивность деклараций независимости первоапрельского движения 1919 г. в Корею Вишнякова Вера Владимировна , НИУ Высшая школа экономики, руководитель департамента зарубежного регионоведения, к.фил.н.
6.	Поэзия Пак Кённи (1926-2008) о роли поэта и литературном творчестве (Park Kyoung-ni's poetry on the role of a poet and literacy activity) Гурьева Анастасия Александровна , Санкт-Петербургский государственный университет, кафедра корееведения, к.фил.н., доцент
7.	A Native Speaker's Language vs. a Stranger's Language (A Study on "Native Speaker" by Chang-rae Lee) Кан Бёнюн , Университет Любляны (Словения), департамент азиатских

	исследований, глава направления исследований Кореи, к.ф.н., доцент
	Свободная дискуссия
1.	<p>Кейс-метод или проектная деятельность для языковых специальностей (на примере кафедры корееведения Санкт-Петербургского государственного университета)</p> <p>Цой Инна Валериановна, Санкт-Петербургский государственный университет, кафедра корееведения, доцент, к.фил.н.</p>
2.	<p>К вопросу о корейской фантастической прозе (о Ким Тонсике и его сборнике рассказов «Самое слабое чудовище в мире»)</p> <p>Касаткина Ирина Львовна, Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, Центр корееведения, директор; кафедра филологии стран Юго-Восточной Азии, Кореи и Монголии, ст. преподаватель</p>
3.	<p>Из опыта перевода корейских художественных произведений переводчика-носителя корейского языка</p> <p>Чун Ин Сун, Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, кафедра филологии стран Юго-Восточной Азии, Кореи и Монголии, к.фил.н., доцент</p>
4.	<p>Высококонтекстность корейской культуры и ее отражение в языке или «на что намекают корейцы»?</p> <p>Колодина Евгения Анатольевна, Иркутский государственный университет, заведующая кафедрой восточных языков, к.фил.н., доцент; председатель Объединения преподавателей корейского языка российских университетов</p>
5.	<p>Онлайн-тренажер как неотъемлемый компонент учебно-методического комплекса для обучения корейскому языку в вузе</p> <p>Воронина Людмила Александровна, Государственный академический университет гуманитарных наук, восточный факультет, к.п.н., доцент</p>
6.	<p>Попытка переосмысления политического пространства в профетическом сочинении Чон Кам нок (XVI в.)</p> <p>Чеснокова Наталия Алексеевна, НИУ Высшая школа экономики, к.и.н., доцент</p>
7.	<p>Сравнительно-сопоставительное исследование военных терминов корейского и китайского языков</p> <p>Мавлеев Руслан Рафаэлевич, Военный университет Министерства обороны РФ, к.фил.н.;</p> <p>Мавлеева Дарья Владимировна, Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, ст. преподаватель</p>
	Свободная дискуссия
	Протокольные мероприятия

15 октября

14.30-18.30

Секция 3

Лингводидактика и лингвокультурология

<https://meet.google.com/ejs-ufvr-oeg>

Модераторы:

Хулхачиева Женишкуль Саматовна, Московский государственный лингвистический университет, заведующая кафедрой языков и культур стран СНГ и ближнего зарубежья, к.фил.н., доцент

Овсянникова Ассоль Алексеевна, Московский государственный лингвистический университет, кафедра языков и культур стран СНГ и ближнего Зарубежья, ст. преподаватель; директор Центра украинистики

Точка доступа: Остоженка 38, ауд. 205-4

Время выступления: 15 минут

1.	Роль центра языка и культуры Ирана Московский государственный лингвистический университет в изучении персидского языка в России и укреплении российско-иранских связей Полищук Александр Иванович , Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, к.и.н., доцент
2.	Вьетнамский язык в России и русский во Вьетнаме: история и новые вызовы Зубцова Елена Робертовна , Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, к.фил.н., доцент
3.	Проектная деятельность в обучении японскому языку в вузе Москвина Ольга Васильевна , Новосибирский государственный технический университет, кафедра международных отношений и регионоведения, к.псих.н., доцент
4.	Элементы лингвострановедения на начальном этапе обучения языка хауса Суетина Юлия Георгиевна , Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, к.фил.н., доцент
5.	Основные проблемы в преподавании общественно-политического текста Митькина Евгения Иосифовна , Санкт-Петербургский государственный университет, к.фил.н., доцент
6.	Молодежный китайский сленг (фоносемантический анализ) Пруцких Татьяна Анатольевна , Санкт-Петербургский государственный экономический университет, гуманитарный факультет, кафедра теории языка и переводоведения, доцент, к.фил.н.
7.	«Интриги» общественно-политического перевода (вьетнамский вариант) Глазунова Светлана Евгеньевна , Московский государственный

	институт международных отношений (Университет) МИД РФ, ст. преподаватель
	Свободная дискуссия
1.	Англицизмы в языке вьетнамских соцсетей Никулина Елена Вадимовна , Институт Дальнего Востока РАН, научный сотрудник, отв. секретарь журнала «Вьетнамские исследования»
2.	Поворот на Восток без востоковедов: эффект Даннинга-Крюгера при переводе религиозной литературы на вьетнамский язык Колотов Владимир Николаевич , Санкт-Петербургский государственный университет, заведующий кафедрой истории стран Дальнего Востока Восточного факультета, Институт Хо Ши Мина, директор, д.и.н., доцент
3.	Лингвокультурные концепты «гора», «юрта», «Манас» в киргизской языковой картине мира Аляутдинова Карина Шамилевна , Институт востоковедения РАН, Центр изучения исламского духовного наследия Islamica, лаборант-исследователь, редактор по научным коммуникациям журнала «Ориенталистика»
4.	Лингвопрагматические характеристики образа вируса в китайской лингвокультуре Калинин Олег Игоревич , Военный университет Министерства обороны РФ, доцент, докторант (по кафедре дальневосточных языков), к.фил.н.
5.	Терминообразование во вьетнамском языке (на примере военной терминологии вьетнамского языка) Сербин Владимир Алексеевич , Военный университет Министерства обороны РФ, преподаватель
6.	Местоимения во вьетнамском языке как феномен лингвистики, философии, психологии и культуры: трудности перевода Бритов Игорь Викторович , НИУ Высшая школа экономики, преподаватель
	Свободная дискуссия
	Протокольные мероприятия

16 октября

9.30-12.30

Секция 1

Языкознание и лингводидактика

<https://meet.google.com/yni-niim-hmf>

Модераторы:

Кондратьева Елена Николаевна, Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, кафедра филологии стран Юго-Восточной Азии, Монголии и Кореи, доцент; НИУ Высшая школа экономики, департамент филологии стран Дальнего Востока, доцент, к.фил.н.

Мосейчук Даниил Валерьевич, Московский государственный лингвистический университет (ВУЦ), преподаватель

Точка доступа: Остоженка, 38, ауд. 205-1

Время выступления: 15 минут.

1.	Техники и приемы storytelling на уроках иностранного языка Трофименко Оксана Анатольевна , Дальневосточный федеральный университет, Школа педагогики (г. Уссурийск), к.фил.н., доцент
2.	Межкультурный подход в обучении корейскому языку Ли Надежда Вадимовна , Дальневосточный федеральный университет, Школа педагогики (г. Уссурийск), доцент, к.п.н.
3.	Формирование лексического навыка на начальном этапе обучения корейскому языку (на примере междометий) Шалунова Мария Юрьевна , Иркутский государственный университет, кафедра востоковедения и регионоведения, ст. преподаватель
4.	Формирование речевого умения: недостатки упражнений в переводе – альтернативный вариант Курыжко Валерия Олеговна , Дальневосточный федеральный университет, кафедра корееведения, ассистент
5.	Учет градации трудностей как фактор успешного формирования аудитивной компетенции Ден Анна , Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, заведующая кафедрой восточных языков и лингводидактики, доцент, к.п.н.
	Свободная дискуссия
1.	Сравнительное изучение лингвистической типологической перспективы татарского и корейского языков для изучающих корейский язык Квак Пумо , Университет Палацкого, доктор наук, профессор; Хузина Алина Ильшатовна , Казанский (Приволжский) Федеральный Университет, кафедра алтаистики и китаеведения, ст. преподаватель
2.	Особенности освоения фонетики корейского языка в условиях белорусско-русского двуязычия Аскари Арьян Сохраб , Белорусский государственный университет

	(Минск), факультет международных отношений, кафедра языкознания и страноведения Востока, ст. преподаватель, заведующий сектором корейского языка
3.	Способы передачи движения внутрь и наружу в корейском и русском языках (сопоставительный аспект) Храмцова Анастасия Игоревна , Минский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков, преподаватель
4.	Трудности перевода корейского художественного текста на русский язык в экстралингвистическом и лингвистическом аспектах Ким Хэ Ран , НИУ Высшая школа экономики, приглашенный преподаватель, к.фил.н., доцент
5.	Об особенностях употребления 싶다 , в том числе не в значении «хотеть» Пакулова Ярослава Евгеньевна , Московский государственный институт международных отношений (Университет) МИД РФ, Университет Хангук (Сеул, Республика Корея), ст. преподаватель
	Свободная дискуссия

16 октября

14.00-18.00

Секция 2

Языкознание, переводоведение и лингводидактика

<https://meet.google.com/dxo-jsrw-yfa>

Модераторы:

Полищук Александр Иванович, Московский государственный лингвистический университет, доцент кафедры восточных языков переводческого факультета, к.и.н.

Серазидинова Сабира Равильевна, Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, преподаватель

Точка доступа: Остоженка, 38, ауд. 205-4

Время выступления: 15 минут

1.	Некоторые подходы к обучению общественно-политическому дискурсу на современном этапе Софронова Лариса Владиславовна , Дипломатическая академия МИД РФ, к.фил.н., доцент; Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, доцент
2.	Роль бюро переводов в подготовке письменных и устных переводчиков и дипломатов Османской империи. Эльвин Аббасбейли , Страсбургский университет, Национальный институт восточных языков и культур (Страсбург, Франция), науч. сотр., д.фил.н.
3.	Сопоставительный анализ турецких и русских деепричастий Дубровина Маргарита Эмильевна , Санкт-Петербургский государственный университет, доцент, к.фил.н.
4.	Древние миграции, топонимия-этнонимия и поздние схождения в культовой лексике: с Ближнего Востока в дербентский Прикаспий (семиты, иранцы и армяне, тюрки) Викторин Виктор Михайлович , Астраханский государственный университет, кафедра восточных языков, к.и.н., доцент
5.	Диалектологические исследования в университетах Ирана Громова Анна Викторовна , Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, кафедра иранской филологии, ст. преподаватель
6.	Особенности перевода арабоязычных памятников обычного права на примере Гидатлинских адатов (Дагестан, XVI – XVIII вв.) Чмилевская Илона Алексеевна , Институт востоковедения РАН, Центр изучения исламского духовного наследия Islamica, лаборант, редактор по научным коммуникациям журнала «Ориенталистика» (Санкт-Петербург, Россия)
7.	Аббревиация и сокращения в арабском языке Васильев Виталий Валентинович , Институт Африки РАН, мл. науч. сотр.

	Свободная дискуссия
1.	Сужение лексического значения слов при заимствовании Авезова Барно Саиджановна , Российский государственный университет им. А.Н.Косыгина, доцент, к.фил.н.
2.	К вопросу о передаче бытовых реалий XVIII-XIX века при переводе художественного текста с русского языка на арабский (на материале переводов прозы А. С. Пушкина) Сивохо Марина Иосифовна , Военный институт (инженерно-технический) Военной академии материально-технического обеспечения им. генерала армии А.В. Хрулева, доцент, к.фил.н.
3.	Мудрость и назидание в творчестве Мухамада Идриса аш-Шафии, арабского богослова и поэта VIII века н.э. Альбеков Ильдар Мунирович , Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков, преподаватель
4.	Сюжет о лучнике Араше в контексте восточнославянского обряда «вождение стрелы» Аскари Арьян Сохраб , Белорусский государственный университет (Минск), факультет международных отношений, кафедра языкознания и страноведения Востока, ст. преподаватель, заведующий сектором корейского языка
5.	Садж как элемент ритуально-политического дискурса в доисламской и раннеисламской Аравии Розов Владимир Андреевич , Санкт-Петербургский государственный университет, лаборант-исследователь
6.	Структурирование учебного материала с помощью визуальных средств при обучении арабскому языку Кодзова Зуриет Нурбиевна , Адыгейский государственный университет, ассистент
7.	Синхронный перевод в языковой паре турецкий-русский. Основные трудности и пути их преодоления Саркисян Александр Алексеевич , Московский государственный лингвистический университет, кафедра английского языка как второго, преподаватель
	Свободная дискуссия

16 октября

9.30-13.30

Секция 3

Китай и Япония : лингвистика и лингводидактика

<https://meet.google.com/wkn-fshs-ffc>

Модераторы:

Рахимбекова Лола Шакеновна, Московский государственный лингвистический университет, заведующая кафедрой китайского языка переводческого факультета, к.фил.н., доцент

Чечина Наталья Юрьевна, Московский государственный лингвистический университет, кафедра китайского языка переводческого факультета, ст. преподаватель

Точка доступа: Остоженка, 38 ауд. 205

Время выступления: 15 минут.

1.	Эгоцентричность семантики китайского глагола направленного движения 去 Шахаева Александра Альбертовна , Московский государственный лингвистический университет, факультет английского языка, кафедра лексикологии, доцент, к.фил.н.
2.	Управление прилагательных в современном китайском языке Колпачкова Елена Николаевна , Санкт-Петербургский государственный университет, доцент, к.фил.н.
3.	Китайская концепция лица сквозь призму фразеологизмов Селезнева Наталья Викторовна , Новосибирский государственный технический университет, доцент, к.фил.н.
4.	Дистанционное обучение китайскому языку в вузе в период пандемии: преимущества и недостатки Распертова Светлана Юрьевна , Московский государственный лингвистический университет, к.фил.н., доцент
5.	Преподавание китайского языка в русскоязычной аудитории: атрибутивно-субстантивные сочетания без 的 в аспекте их семантики и частеречной структуры Романова Ольга Юрьевна , НИУ Высшая школа экономики, преподаватель
6.	Оппозиционная пара «Небо 天 – Земля 地» в «Сицы чжуань» и ее лингвистические параметры Круглов Владислав Владиславович , Институт стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, кафедра ЮНЕСКО «Востоковедение и африканистика: современные методы изучения и преподавания», преподаватель
7.	О деятельности Института Конфуция Московский государственный лингвистический университет Селезнев Андрей Александрович , Московский государственный лингвистический университет, Институт Конфуция, директор с российской стороны, кафедра китайского языка, доцент, к.фил.н.

	Свободная дискуссия
1.	Заимствования в базисной лексике диалектов группы Минь Лоренц Марина Максимовна , Российский государственный гуманитарный университет, магистр
2.	Иностранные заимствования в экономической лексике СМН КНР Чечина Наталья Юрьевна , Московский государственный лингвистический университет, кафедра китайского языка переводческого факультета, ст. преподаватель
3.	Сравнительный анализ политического дискурса Японии и США Львов Никита Вячеславович , Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческий факультета, преподаватель
4.	Лексические особенности идиостиля Миядзава Кэндзи и их отражение в переводе на русский Бонадык Наталия Александровна , Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, преподаватель
5.	Раздельно-слитные слова лихэцы субъектно-предикативной модели в современном китайском языке Кисель Полина Олеговна , Санкт-Петербургский государственный университет, аспирант
6.	Выбор перспективы как характеристика персонального дейксиса в японском диалоге Медюлянова Василина Адамовна , Минский государственный лингвистический университет, аспирант
7.	Деловая культура Китая как предмет кросс-культурного анализа Скальная Оксана Анатольевна , Томский государственный университет, аспирант
8.	* Лингвокультурологические аспекты исследования дискурса в китайской лингвистике Хабаров Артем Александрович , Военный университет Министерства обороны РФ, докторант (по кафедре дальневосточных языков), к.фил.н.
	Свободная дискуссия

16 октября

14.30-17.30

Секция 4

Литература и культура Азии и Африки

<https://meet.google.com/hcj-nwuq-dmq>

Модераторы:

Солдатова Мария Васильевна, Военный университет Министерства обороны РФ, доцент кафедры дальневосточных языков; Российский государственный гуманитарный университет, доцент кафедры восточных языков, к.фил.н.

Мавлеева Дарья Владимировна, Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, ст. преподаватель

Точка доступа: Остоженка, 38, 205-1

Время выступления: 15 минут.

1.	Роман В.В. Дорошевича «Му-сян» как литературное шинуазри Осьминина Елена Анатольевна , Московский государственный лингвистический университет, кафедра мировой культуры, кафедра коммуникационных технологий, профессор, д.фил.н., доцент
2.	Восточные реминисценции в русской поэзии XX в. (на примере творчества А.А. Тарковского) Перова Екатерина Юрьевна , Московский государственный лингвистический университет, доцент, к.культ.н.
3.	Социальная память и литературная стратегия в сатирических романах Пепетелы (Ангола) Мазняк Мария Михайловна , Санкт-Петербургский государственный университет, кафедра романской филологии, преподаватель, к.фил.н.; Кузнецова Варвара Александровна , Институт Латинской Америки РАН, ст.науч.сотр.
4.	Влияние кумулятивных свойств корейской культуры на структуру традиционной образности Дудинова Анна Александровна , Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков, ст. преподаватель
5.	Анализ роли пищевого в современной корейской прозе и вопросы перевода пищевых реалий на русский язык Осетрова Мария Евгеньевна , Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, доцент, к.культ.н.; Институт Дальнего Востока РАН, Институт корейских исследований, ст. науч. сотр.
	Свободная дискуссия
1.	Восприятие творчества И.С. Тургенева в современной корейской литературе Ро Чжи Юн , Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, ст. преподаватель

2.	<p>Особенности плана содержания северокорейской прозы о Корейской войне Солдатова Мария Васильевна, Военный университет Министерства обороны РФ, доцент кафедры дальневосточных языков; Российский государственный гуманитарный университет, доцент кафедры восточных языков, к.фил.н. Мосейчук Даниил Валерьевич, Московский государственный лингвистический университет (ВУЦ), преподаватель</p>
3.	<p>Вклад авторов женщин в расширение тематики современной корейской литературы Яковлева Любовь Николаевна, Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, преподаватель</p>
4.	<p>Япония и Россия: опыт прочтения «Макбета» Ёсикава Мики, Университет Мейдзи; Талалова Лариса Николаевна, Государственный университет управления, лектор программы «Кросс-культурный менеджмент», д.п.н., доцент</p>
5.	<p>Образ девы-воительницы в фольклоре крымских татар Джелилова Ленира Шакировна, Крымский инженерно-педагогический университет (Симферополь, Республика Крым), кафедра крымскотатарской литературы и журналистики, доцент</p>
	<p>Свободная дискуссия</p>

16 октября

9.30-13.00

Секция 5

Лингвострановедение и культурология

<https://meet.google.com/hnm-khao-xtn>

Модераторы:

Колодина Евгения Анатольевна, Иркутский государственный университет, заведующая кафедрой восточных языков, к.фил.н., доцент

Серазидинова Сабира Равильевна, Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, преподаватель

Точка доступа: Остоженка, 38, ауд. 205-4

Время выступления: 15 минут.

1.	Панда-дипломатия как инструмент продвижения культуры Китая по всему миру Галимзянова Альбина Каримовна , Дипломатическая академия МИД РФ, преподаватель
2.	Риторические трансформации межкультурных коммуникаций в условиях цифровизации Далецкий Чеслав Брониславович , Московский государственный лингвистический университет, Институт гуманитарных и прикладных наук, директор, кафедра мировой культуры, д.ф.н., профессор
3.	Языковая политика и национальная идентичность в странах Магриба Кашина Анна Анатольевна , Дипломатическая академия МИД РФ, кафедра восточных языков, ст. преподаватель, к.п.н.
4.	Модель развития социальной рекламы в Республике Корея Гладких Наталья Юрьевна , НИУ Высшая школа экономики, Институт социально-экономического развития, ведущий эксперт, к.псих.н.
5.	«Новая грамотность» и «новая волна» языковой политики в Японии Фролова Евгения Львовна , Новосибирский государственный университет, к.и.н., доцент
6.	Монголоязычное сообщество Республики Тыва: их история и настоящее Васильева Дугвэма Натар-Доржиевна , Московский государственный лингвистический университет, кафедра восточных языков переводческого факультета, доцент, к.фил.н.
	Свободная дискуссия
1.	Региональное развитие Китая 中国区域发展: лингвострановедческий аспект Макеева Светлана Борисовна , Институт социально-политических исследований ФНИСЦ РАН, ведущ. науч. сотр., к.и.н., доцент
2.	Свитки кехведо «изображение собраний»: групповой портрет по-конфуциански

	Хохлова Елена Анатольевна , НИУ Высшая школа экономики, Школа востоковедения, ст. преподаватель, к.иск.н.
3.	Игра «го» как тема в корейской живописи Георгиева Нелли Петровна , Университет Корё (Сеул), кафедра визуальной культуры, преподаватель, к.иск.н.
4.	Дети на народных картинах-няньхуа: история одного сюжета Лемешко Юлия Геннадьевна , Российский новый университет, к.фил.н., доцент
5.	Кимбунду – национальный язык Анголы Евина-Бартоломеу Елена , африканист-исследователь
6.	Африканские неологизмы в Словаре культуры XXI века Сид Игорь , Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, философский факультет, Лаборатория по изучению человека и культуры XXI века, африканист-исследователь
7.	*Социальное предпринимательство как часть экосистемы социальной экономики республике Корея Вайнер Владимир Леонидович , НИУ Высшая школа экономики, Институт социально-экономического проектирования, заведующий Центра инновационных экосистем в социальной сфере
	Свободная дискуссия

17 октября

10.50-14.00

Лекции при поддержке Корейского фонда (Korea Foundation)*

<https://meet.google.com/yzw-kxdy-tmr>

*Последовательный перевод с корейского языка на русский

1.	Приветственное слово Лим Чхольву, директора московского представительства Корейского Фонда
2.	Актуальные вопросы преподавания корейского языка как иностранного Сим Санмин , Национальный педагогический университет Кёнъин, кафедра методики преподавания корейского языка, профессор
	Свободная дискуссия
1.	Обучение прагматическим аспектам корейского языка Ли Хэён , Женский университет Ихва, кафедра корееведения, директор Института корейской культуры, профессор
2.	Свободная дискуссия

Организационный комитет:

Ирина Аркадьевна Краева, ректор МГЛУ, председатель организационного комитета

Иннара Алиевна Гусейнова, МГЛУ, проректор по проектной деятельности и молодежной политике МГЛУ, заместитель председателя Организационного комитета

Ольга Камалудиновна Ирисханова, проректор по науке МГЛУ

Лариса Анатольевна Петручак, проректор по образовательной деятельности МГЛУ

Анатолий Валерьевич Царегородцев, проректор по развитию и информатизации МГЛУ

Ирина Михайловна Шокина, начальник Управления международного сотрудничества и интернационализации МГЛУ

Ольга Геннадьевна Егорова, директор Проектного офиса международного сотрудничества МГЛУ

Екатерина Анатольевна Похолкова, декан переводческого факультета МГЛУ

Татьяна Валерьевна Акилина, помощник декана переводческого факультета

Любовь Николаевна Яковлева, помощник декана переводческого факультета

Татьяна Сергеевна Мозоль, заведующая кафедрой восточных языков

Владимир Владимирович Мурашкин, заведующий сектором маркетинговых коммуникаций и конференционного менеджмента Отдела проектного менеджмента

Кристина Михайловна Михайлова, ведущий специалист сектора маркетинговых коммуникаций и конференционного менеджмента Отдела проектного менеджмента

Алёна Игоревна Чуб, специалист по учебно-методической работе, преподаватель кафедры восточных языков переводческого факультета

Дарья Владимировна Мавлеева, ст. преподаватель кафедры восточных языков переводческого факультета

Программный комитет:

Ольга Камалудиновна Ирисханова, проректор по науке МГЛУ, председатель Программного комитета

Екатерина Анатольевна Похолкова декан переводческого факультета МГЛУ

Татьяна Сергеевна Мозоль, заведующая кафедрой восточных языков

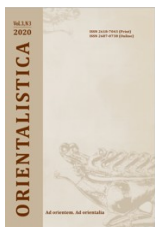
Лола Шакеновна Рахимбекова, заведующая кафедрой китайского языка переводческого факультета

Елена Робертовна Зубцова, кафедра восточных языков переводческого факультета

Евгений Михайлович Минин, доцент кафедры теории регионоведения Института международных отношений и социально-политических наук

Александр Иванович Полищук, доцент кафедры восточных языков переводческого факультета

Информационные партнеры конференции



Orientalistica («Ориенталистика»)
Международное научное рецензируемое
издание охватывающее широкий
спектр классической востоковедной тематики.
Учредитель – Институт востоковедения РАН.
Издается с 2018 года.
ISSN 2618-7043 (Print)
ISSN 2687-0738 (Online)
<https://www.orientalistica.com>



**«Вестник Московского государственного
лингвистического университета.
Гуманитарные науки»**
Журнал публикует статьи по областям
гуманитарного знания:
лингвистика, литературоведение, культурология,
философские проблемы культуры и социума.
Учредитель – Московский государственный
лингвистический университет.
Издается с 2014 года.
ISSN 1993-4750 (Online)
www.vestnik-mslu.ru

**KOREA KF
FOUNDATION**

한국국제교류재단

Корейский Фонд